AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

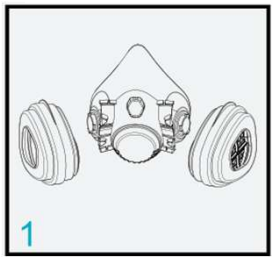
❹ EN14387:2021+A1:2008

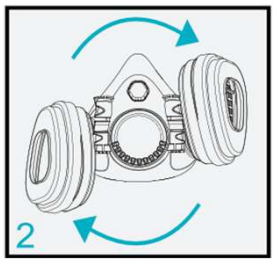
❺



See information supplied by the manufacturer

❻





❼







MM/YYYY
End of shelf life

LOT

UPUTSTVO ZA UPOTREBU: SR

Pažljivo pročitajte pre upotrebe! Dužni ste da ovu informativnu brošuru priložite prilikom predaje lične zaštitne opreme, odnosno uručite je primaocu. U tu svrhu ova brošura može da se neograničeno umnožava. (1) AGABEKK1P3 označava kombinovani filter za višekratnu upotrebu sa bajonetnim zatvaračem. (2) Proizvođač (3) CE oznaka – Proizvod sa CE oznakom ispunjava osnovne zahteve Evropske uredbe (EU) 2016/425. Sertifikat o tipu i kvalitetu izdao je CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irska, br. 2834 (4) Proizvod je ispitan prema EN14387:2004+A1:2008 i usaglašen je sa Uredbom (EU) 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi. Deklaracija o usaglašenosti nalazi se na: www.dssafety.de

(5) Da biste zaštitili svoje zdravlje i izbegli teške povrede ili smrt, važno je da pročitate i pratite sva uputstva priložena uz proizvod. Pre upotrebe kućišta mora se obezbediti sledeće:

a) da su komponente filtera čvrsto međusobno spojene
b) da su filteri neoštećeni i ne pokazuju znake curenja ili oštećenja
c) da su filteri pre otvaranja potpuno hermetički upakovani
d) da filteri imaju važeći rok trajanja koji je naveo proizvođač
e) da su filteri označeni ispravnom oznakom koju je naveo proizvođač
f) da se filteri kombinuju samo sa priključnim uređajem za dvostruki filter koji je naveo proizvođač
g) da se pri izboru filtera posebna pažnja poklanja visokotoksičnim supstancama i okruženjima sa visokom koncentracijom. Koristite filtere sa maskom za celo lice ili polumaskom proizvođača, po potrebi potražite podršku.

PAŽNJA:

Odmah napustite kontaminirano područje i, po potrebi, postavite novi komplet patrona i filtera za prašinu ili rezervne delove, ako:

1. Nemojte koristiti uređaj za zaštitu disajnih organa ako je koncentracija gasova ili para iznad PEL (Permissible Exposure Limit) ili iznad 0,1 % ili ako je sadržaj kiseonika ispod 19,5 %.
2. Nemojte koristiti uređaj za zaštitu disajnih organa ako se na površini ili na rezervnim delovima uoče oštećenja ili pukotine.
3. Nemojte koristiti uređaj za zaštitu disajnih organa ako se osećate loše ili imate poteškoće sa disanjem.
4. Nemojte koristiti uređaj za zaštitu disajnih organa ako osetite miris gasa ili pare ili nadražujuće mirise.
5. Nemojte koristiti masku i njene uređaje, naročito one koji nisu direktno povezani sa telom maske, pri radovima sa otvorenim plamenom ili prskanjem tečnog metala, jer zbog paljenja filtera sa aktivnim ugljem postoji ozbiljan rizik, koji može proizvesti akutne količine toksičnih supstanci.
6. Nemojte koristiti polumasku sa dlakama na licu niti u drugim uslovima u kojima se ne može postići čvrsto zaptivanje uz lice.

USER INSTRUCTION: ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEKK1P3** stands for a reusable combined filter with bayonett closure. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN14387:2004+A1:2008 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warnings in the user instruction and packaging. Please check prior to ensure:

a) The filter components are attached each other firmly
b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage
c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
f) The filter(s) can only be paired with double filtering connection device specified by the manufacturer
g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

Use filter(s) with manufacturer's full face mask or half mask, seek for assistance if needed

WARNING:

leave the contaminated area immediately, and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed:

1. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
2. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found,
3. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe
4. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor
5. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances
6. Do not use the half mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

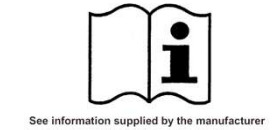
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

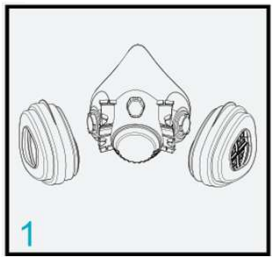
❹ EN14387:2021+A1:2008

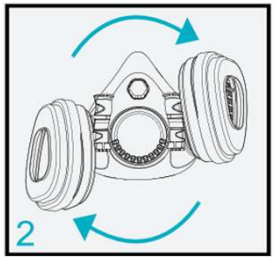
❺



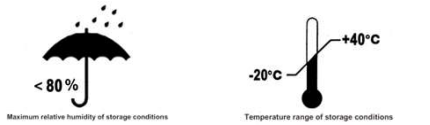
See information supplied by the manufacturer

❻





❼









SR

7. Nemojte koristiti polumasku u potencijalno eksplozivnim atmosferama niti pri opasnostima od kiseonika i vazduha obogaćenog kiseonikom.
8. Ako se ovaj filter kombinuje sa filterom za čestice koji je označen sa NR, ne sme se koristiti duže od jedne smene; ako je ovaj kombinovani filter prošao ispitivanje začepljenja, označen je sa „D“.

9. Nikada nemojte zamenjivati, menjati, dodavati ili uklanjati delove konfiguracije koju je odredio proizvođač.
10. Odložite filter i zamenite ga ako:
- se maska skine u kontaminiranim područjima
- začepljenje maske izaziva otežano disanje
- se maska ili filter ošteti

11. Nemojte koristiti za zaštitu od zagađivača u obliku čestica, osim ako je u pitanju kombinovani filter.
12. Skladištenje u uslovima koji se razlikuju od onih koje je naveo proizvođač može uticati na rok trajanja.

OGRANIČENJA UPOTREBE:

Uređaji za zaštitu disajnih organa mogu se opremiti odgovarajućim filterima za čestice i filterima za gasove za dato radno područje; radi brze orijentacije pogledajte vrstu para i gasova. Pomažu u zaštiti od određenih zagađivača u vazduhu; pogrešna upotreba može dovesti do bolesti ili smrti.

- Zamenite patronu prema utvrđenom planu zamene ili ranije, ako osetite miris, ukus ili nadražaj od štetnih materija.

- Ovi filteri mogu se kombinovati sa maskom za celo lice koju je naveo proizvođač ako je težina veća od 300 g, ili sa polumaskom ako je težina manja od 300 g; maksimalna masa filtera povezanih sa maskom za celo lice ne sme prelaziti 500 g.

- Filter ispunjava minimalne zahteve norme koji su navedeni klasom i tipom filtera kojim je označen. Treba imati u vidu da se laboratorijske vrednosti mogu razlikovati od vrednosti izmerenih u praksi; to može dovesti do dužeg ili kraćeg vremena probijanja.

- Klasifikacija filtera za gasove ne ukazuje na stvarnu performansu uređaja u upotrebi na radnom mestu i nije povezana sa utvrđenim graničnim vrednostima profesionalne izloženosti.

Tip	Klasa	Šifra boje	Zaštita od	Oznaka
A	1, 2 ili 3	braon	organske pare (C6H6, C6H12, Be A1;	A2; A3
B	1, 2 ili 3	siva	CL2, H2S, HCN	B1; B2;B3
E	1, 2 ili 3	žuta	SO2 i kiseli gasovi	E1;E2; E3
K	1, 2 ili 3	zelena	NH3 i derivati amonijaka	K1; K2; K3
ABEK	1, 2 ili 3	braon, siva, žuta, zelena	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 i kiseli gasovi, NH3	
	1,2 ili 3	braon, siva, žuta, zelena, bela	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 i kiseli gasovi, NH3	A1B1E1K1P3 R D / A2B2E2K2P3 R D / A3B3E3K3P3 R D
P	1,2 ili 3	bela	čestice na uljnoj ili neuljnoj osnovi	P1; P2; P3

ENG

7. Do not use the half mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air
8. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift; If this Combined filter(s) has passed clogging test, is marked 'D’
9. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer
10. Discard and replace the filter if:
- The mask is removed whilst in the contaminated areas
- Clogging of mask causes breathing difficulties
- The mask or filter becomes damaged

11. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter
12. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick quide. It helps protecting against certain airbone contaminants, misuse may result in sickness or death.

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected
- This filter(s) can be paired with full face mask specified by the manufacturer if the weight more than 300gm; or half mask if the weight is less than 300gm, the maximum mass of filter(s) connected with full face mask cannot be exceed 500gm
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits

Type	Class	Colour code	Pprotection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1; A2;A3
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1;B2;B3
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1;E2;E3
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1;K2;K3
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 R D A2B2E2 K2P3 R D A3B3E3K3P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P1; P2; P3

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

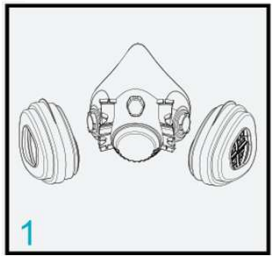
❹ EN14387:2021+A1:2008

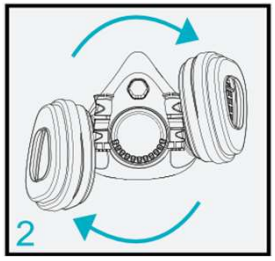
❺



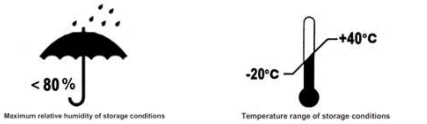
See information supplied by the manufacturer

❻





❼





SR

VAŽNE NAPOMENE:

1. Da biste zaštitili svoje zdravlje i izbegli teške povrede ili smrt, važno je da pročitate i pratite sva uputstva isporučena uz priloženi proizvod. Pročitajte sva upozorenja odštampana na pakovanju.

2. Pre upotrebe proverite da li:
- da su komponente filtera za gasove/kombinovanih filtera čvrsto međusobno spojene
- da su filteri za gasove/kombinovani filteri neoštećeni i ne pokazuju znake curenja ili oštećenja
- da su filteri za gasove/kombinovani filteri pre otvaranja potpuno hermetički upakovani
- da filteri za gasove/kombinovani filteri imaju važeći rok trajanja koji je naveo proizvođač
- da su filteri za gasove/kombinovani filteri označeni ispravnom oznakom koju je naveo proizvođač

3. Proverite da li je bočno udisanje potpuno zatvoreno, zaptiveno i čvrsto.

4. Okrenite središnji zatvarač za udisanje suprotno od smera kretanja kazaljke na satu da biste otvorili središnji vazdušni kanal; time postaje vidljiv Dr40 priključak, spreman za montažu pojedinačne filterske jedinice.

5. Bezbedno čuvajte središnji zatvarač za udisanje u torbici ili kutiji, zavisno od toga šta je primenjivo.

(6) UPUTSTVO ZA MONTAŽU:

- Poravnajte zarez na patroni sa oznakom na obrazini, kao što je prikazano, i pritisnite ih jedno uz drugo (Sl. 1)
- Okrenite patronu za četvrtinu kruga u smeru kretanja kazaljke na satu, sve dok ne sedne čvrsto i više se ne može okretati (Sl. 2)

(7) SKLADIŠTENJE:

Filter ne treba vaditi iz pakovanja dok ne zatreba za upotrebu; može se u hermetičkim uslovima čuvati za još jednu smenu, sve do postizanja maksimalnog začepljenja koje otežava udisanje ili izdisanje. Zatim prvo napustite radno okruženje da biste odložili trenutni filter i zamenite ga novim kompletom filtera pre ponovnog ulaska u radno područje. Datum isteka roka: videti pakovanje. Upotrebljene patrone odlažite u skladu sa važećim propisima.

ENG

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging
2. Please check prior to using to ensure:
- The Gas/Combined filter(s) components are attached each other firmly
- The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakageor damage
- The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
- The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
- The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer

3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm
4. Turning center inhalation lock anti-clockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant

(6) ASSEMBLY ON FACEPIECE:

- Align cartridge notch with facepiece mark, as shown, and push together (Fig.1)
- Tum cartridge clockwise one quarter turn untill it is firmly seated and cannot eb further turned (Fig. 2)

(7) STORAGE:

The filter should not be removed from its package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift till clogging is reached to max causing difficult to breathe in or out, then exit the working environment first to discard the current filter and replace with new set of filter(s) before entering workspace again.
Expiry Date: Refer to packaging
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.